

VOS COORDONNÉES / CONTACT DETAILS

NOM / LAST NAME _____ PRÉNOM / FIRST NAME _____
 ADRESSE / ADDRESS _____
 CODE POSTAL / ZIP CODE _____ VILLE / CITY _____ PAYS / COUNTRY _____
 TÉLÉPHONE / PHONE _____ EMAIL _____
 LIEUX DE RÉSIDENCE PENDANT VOS VACANCES / ADDRESS DURING YOUR STAY _____

VOTRE STAGE / YOUR COURSE

DÉBUT DU STAGE (JJ/MM/AAAA) / START DATE (DD/MM/YYYY) _____ FIN DU STAGE / END DATE _____
 NOMBRE DE JOURS / NUMBER OF DAYS _____ NOMBRE DE PERSONNES / NUMBER OF PERSONNS _____
 PRIX TOTAL DU STAGE / PRICE _____ MONTANT DE L'ACOMPTÉ (30% DU STAGE) / DEPOSIT (30% OF THE TOTAL AMOUNT) _____
 ACOMPTÉ VERSÉ LE (JJ/MM/AAAA) / PAID ON (DD/MM/YYYY) _____ ESPÈCES / CASH CHÈQUE N° / CHECK N° _____
 ASSURANCE RESPONSABILITÉ CIVILE / CIVIL LIABILITY INSURANCE _____
 ASSURANCE COMPLÉMENTAIRE DOMMAGES CORPORELS / COMPREHENSIVE INSURANCE OUI / YES NON / NO

LES PARTICIPANTS / THE PARTICIPANTS

NOM / LAST NAME	PRÉNOM / FIRST NAME	NIVEAUX / SKILLS	AGE

AUTORISATION PARENTALE / PARENTAL AUTHORIZATION

JE SOUSSIGNÉ(E) / THE UNDERSIGNED _____
 PÈRE, MÈRE, TUTEUR DE / FATHER, MOTHER, LEGAL TUTOR OF _____

- autorise mon enfant à participer au stage de surf mentionné sur cette page,
 - déclare que l'enfant est en bonne santé et apte à la pratique des sports aquatiques,
 - dégage l'école de surf ainsi que ses responsables pour tout accident pouvant survenir en dehors des heures de cours pour lesquelles il est inscrit.

- allow my child to participate at the training mentioned above,
 - certify that my child is in good physical shape and able to practice water sports,
 - deny all responsibilities to the surf school and its managers for any accident that could happen outside the schedule mentioned above.

L'école engage son entière responsabilité depuis la prise en charge du ou des mineurs au siège de l'école jusqu'au retour de la séance (transport aller/retour et leçon).

The school engage its responsibility from the trainees pickup at the school desk until the end of the courses.

FAIT À / DONE IN _____ LE / DATE _____ SIGNATURE _____

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE : Le solde du montant du stage doit être réglé le jour d'entrée en stage. Tout stage commencé ne sera pas remboursé. L'école se réserve le droit d'annuler le stage si le minimum de 3 personnes inscrites n'est pas atteint. Toute annulation de la part du stagiaire qui interviendrait dans les 15 jours précédents la date retenue entraîne l'encaissement des arrhes versées. Le stagiaire est responsable du matériel en cas de perte, vol ou détérioration. Le signataire de cette fiche d'inscription reconnaît avoir été informé de son intérêt à souscrire un contrat d'assurance ayant pour objet de garantir les dommages corporels. Les élèves doivent avoir une assurance responsabilité civile individuelle couvrant la pratique du surf, ils doivent être aptes à nager une distance de 15 mètres et ne pas avoir de contre-indications médicales à la pratique du surf.